

beurer

FB 50



D	Fußbad Gebrauchsanweisung.....	2	I	Pediluvio Istruzioni per l'uso.....	28
GB	Footbath Instruction for Use.....	9	TR	Ayak banyosu Kullanma Talimatı.....	35
F	Bain de pieds Mode d'emploi.....	15	RUS	Гидромассажная ванна для ног Инструкция по применению	42
E	Baño para pies Instrucciones para el uso.....	22	PL	Aparat do hydromasażu stóp Instrukcja obsługi.....	49

Содержание

1. Для знакомства.....	43	6. Уход и хранение.....	47
2. Использование по назначению	44	7. Технические данные	48
3. Указания по технике безопасности.....	44	8. Утилизация	48
4. Описание прибора.....	46	9. Гарантия.....	48
5. Применение	46		

Многоуважаемый покупатель!

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании продукты высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями
сотрудники компании Beurer

Объем поставки

- гидромассажная ванна для ног
- Данная инструкция по применению

Предостережение

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- При утечках воды прибор использовать запрещается.
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.

Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Предупреждение об опасностях травмирования или опасн стях для Вашего здоровья.



ВНИМАНИЕ! Предупреждение о возможных повреждениях прибора/ принадлежности.



Указание Указание на важную информацию.



Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.



Использовать только в закрытых помещениях.

1. Для знакомства

Удовольствие для Ваших ног

Ноги играют в нашей жизни ведущую роль – они несут на себе весь вес нашего тела.

Поэтому наши ноги нуждаются в уходе. Для этого у Вас имеются многочисленные возможности:

- **Магнитотерапия:** С давних времен известно положительное влияние магнитных полей на человеческое тело. Оно используется в магнитотерапии для повышения энергоснабжения клеток.
- **Ванны для ног по методу доктора Кнейппа:** контрастные ванны являются основой оздоровительной системы Себастьяна Кнейппа.
- **Массаж рефлекторных зон на стопах ног:** Массаж рефлекторных зон на стопах ног является очень популярным видом массажа, при котором через воздействие на стопы можно оказывать влияние на все тело.
- **Вихревая ванна для ног:** Простой и популярный способ ухода за ногами в домашних условиях – это вихревая ванна для ног! С помощью вихревой ванны Вы можете самостоятельно и как угодно часто доставлять удовольствие Вашим ногам!

Эта вихревая ванна для ног укомплектована множеством приспособлений:

- 6 встроенных магнита,
- Массажные опоры-углубления для стоп,
- 3 сменные насадки для ухода за ногами:
 - Массажная насадка,
 - Щетка,
 - Устройство для удаления мозолей,
- 3 функциональных уровня: вибромассаж, гидромассаж и нагрев воды,
- Таймер.

Расслабляйтесь сами и расслабляйте Ваши ноги при использовании этой ванны для ног. Вы испытаете следующие полезные воздействия:

- Стимулирование кровоснабжения.
- Ускорение регенерации клеток.
- Снятие усталости и восстановление хорошего самочувствия Ваших ног.
- Расслабление напряженных мышц.



Указание

Теплые ванны для ног с арникой, розмарином или экстрактом морской соли стимулируют кровоснабжение. Умеренно теплые ванны для ног с лавандой или тимьяном оказывают благотворное действие на усталые ноги.

2. Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для ухода за ногами.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте гидромассажную ванну для ног

- при патологических изменениях или травмах в области ног (например, открытые раны, шишки, грибковое поражение кожи ног),
- для животных,
- не более 60 минут (опасность перегрева) и перед повторным использованием дайте прибору охладиться не менее 15 минут.

Ни в коем случае не эксплуатируйте прибор без присмотра.

Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.

Перед использованием гидромассажной ванны проконсультируйтесь с врачом, прежде всего,

- если Вы не уверены, подходит ли гидромассажная ванна для Вас,
- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию на ноге,
- если Вы носите кардиостимулятор, электронные имплантаты или другие вспомогательные средства,
- при диабете, тромбозах,
- при заболеваниях нижних конечностей (например, расширении вен, воспалении вен),
- при болях невыясненного происхождения.

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

3. Указания по технике безопасности

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее и ознакомьте с ней и других пользователей. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.



Указание

- Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.
- Перед использованием убедиться в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь в торговую организацию, продавшую прибор, либо по указанному адресу службы технического обеспечения.
- Немедленно выключите устройство, если при его использовании возникла неисправность, и извлеките штепсельную вилку из розетки. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь в сервисную службу фирмы Beurer. Из-за некачественного ремонта может возникнуть большая опасность для пользователя.
- Используйте только входящий в объем поставки блок питания.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми предметами.
- Вставьте вилку в розетку, защищенную от влаги и брызг.
- Для наполнения не разрешается устанавливая ванну для ног в душевой кабине, ванной или в умывальнике.
- Категорически запрещается открывать корпус.
- Если прибор упал или получил повреждения, не следует продолжать использовать, чтобы избежать опасности.
- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильного выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.

Поражение электрическим током



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этой гидромассажной ванной следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только с указанным на приборе сетевым напряжением,
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения,
- ни в коем случае во время грозы.

В случае неисправностей или перебоев в работе незамедлительно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить вилку из розетки, не тяните за электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями.

Ни в коем случае не разрешается включать прибор в сеть, если ваши ноги уже находятся в воде. Повреждение устройства может привести к опасному для жизни поражению электрическим током.



Следите за тем, чтобы вилка и кабель не контактировали с водой или другими жидкостями.

Поэтому используйте прибор

- только в сухих внутренних помещениях (например, не используйте его в ванне, сауне),
- только с сухими руками,

чтобы избежать опасности.

Никогда не погружайте устройство в воду. Не хватайтесь за прибор, упавший в воду. Незамедлительно вытащите вилку из розетки.

Опасность пожара



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном использовании или использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому эксплуатируйте массажер

- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ.
- не устанавливайте ванну на ковер с высоким ворсом, так как из-за этого могут быть закрыты прорези для вентиляции.

Правила пользования



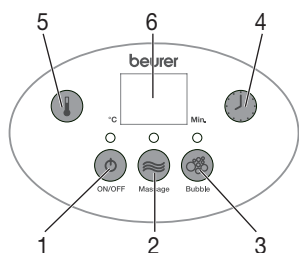
ВНИМАНИЕ!

- После каждого использования и перед каждой очисткой выключить прибор и вытянуть вилку из розетки.
- Защищайте прибор от действия высоких температур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- При заполнении устройство не разрешается включать в сеть.
- Отключите устройство и выньте штепсельную вилку из розетки перед тем, как начнете его перемещать или чистить.

4. Описание прибора

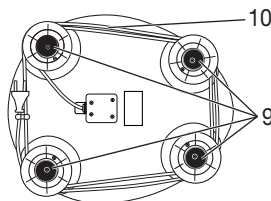


1. Брызгозащитное приспособление
2. Светодиодный дисплей
3. Инфракрасное излучение
4. Сменные педикюрные насадки
 - а Массажная насадка
 - б Щетка
 - в Устройство для удаления мозолей
5. Гидромассажная планка
6. Метка заполнения водой
7. Массажный ролик
8. Интенсифицирующая массаж «стелька»
9. Резиновые ножки (нижняя сторона прибора)
10. Устройство сматывания кабеля (нижняя сторона прибора)
11. Узкая сторона корпуса



Дисплей

1. Кнопка
2. Кнопка «Массаж»
3. Кнопка «Гидромассаж»
4. Кнопка «Таймер»
5. Кнопка «Температура»
6. ЖК-дисплей



5. Применение

Ввод в эксплуатацию

- Снимите упаковку.
- Проверьте прибор, вилку и кабель на отсутствие повреждений.
- Прежде, чем присоединить гидромассажную ванну к сети, заполните ее теплой водой не больше, чем до метки заполнения (около 5–6 см высотой). Подставка для ног при этом должна быть полностью покрыта водой.
- Теперь подключите прибор к сети.
- Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.
- Устанавливайте гидромассажную ванну для ног на твердую и плоскую поверхность.

Сядьте в удобное положение и поставьте ноги с легким нажимом на массажные опоры-углубления. Никогда не вставайте в ванну для ног. Резиновые ножки на нижней стороне препятствуют проскальзыванию самого прибора.

Включите прибор нажатием кнопки и настройте требуемую функцию:

Вибромассаж

Для включения вибромассажа нажмите кнопку «Массаж» (2). Прибор начинает вибрировать. Теперь установите подошвы ног на массажные шипы и увеличьте или уменьшите давление, чтобы достичь желаемого массажного эффекта.

Гидромассаж

Для активирования подачи воздуха в гидромассажную планку для обеспечения приятного гидромассажа нажмите кнопку «Гидромассаж» (3).

Таймер

Используя функцию таймера, Вы можете настроить требуемое время (20–60 минут). Для увеличения промежутка времени на каждые 10 минут нажимайте кнопку «Таймер» (4). Заводская настройка таймера: на 20 минут. По истечении установленного промежутка времени гидромассажная ванна автоматически выключается. Максимальная длительность составляет 60 минут. Перед следующим включением дайте прибору охладиться в течение не менее 15 минут.

Температура

На дисплее указывается мгновенная температура воды. Для изменения температуры нажимайте кнопку «Температура» (5) до тех пор, пока не будет настроена требуемая температура (35, 38, 42, 45, 48 °C). Наиболее приятная температура находится в диапазоне 35–42 °C, максимальная температура составляет 48 °C.

Заводская настройка температура: на 35 °C.

Магнитное поле и инфракрасное излучение

Гидромассажная ванна оснащена 6 магнитами и 8 инфракрасными излучателями, которые встроены в ванну и интенсифицируют кровообращение и стимулируют рефлекторные зоны.

Массажные ролики

Особый массажный эффект Вы достигаете, перемещая ступни взад-вперед по интегрированным в «стельки» ванны 6 массажным роликам. Массажные ролики можно также вынуть через верх.

Сменные насадки

Установите требуемую насадку на предназначенное для нее устройство в центре. Для активирования двигателя слегка нажмите ногой на насадку.

Щеточная насадка может использоваться для стимулирования рефлекторных зон стоп

Массажная насадка вызывает приятный массаж стоп и интенсифицирует кровообращение.

Устройство для удаления мозолей служит для удаления отмерших частичек кожи и мозолей.

Двигатель оснащен защитой от перегрева и ограничителем максимального веса. При перегрузке или перегреве двигатель останавливается. После охлаждения двигателя можно снова использовать функцию вращения

Примечание

- Посредством массажа определенной точки на подошве ноги можно оказать воздействие на различные органы. Для достижения требуемого эффекта точечного массажа рефлекторных зон рекомендуется получить сведения из литературы или от врача.
- Гидромассажную ванну можно использовать и без воды.

После окончания использования слейте воду через узкую сторону (11) ванны. Не допускайте попадания воды на дисплей.

6. Уход и хранение

После использования промойте устройство проточной водой.

Массажную ванну для ног можно промыть также мягким бытовым чистящим средством (не пенящимся), например, нейтральным уксусом.

Чтобы просушить воздуховоды после очистки, включите вихревой режим без воды приблизительно на 1 минуту.

Указание

- Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора!
- Храните гидромассажную ванну в оригинальной упаковке в сухом месте.
- Не оставляйте прибор открытым на долгое время.

7. Технические данные

Подключение к сети 230 В~ 50/60 Гц 390 Вт

8. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



9. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (в том числе насадки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: бытовые массажеры – ОС "Сертификация и экспертиза"

№ ТС RU C- DE. AY 04.В.00630, серия 0257447, срок действия с 29.10.2015 по 28.10.2018 гг.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма изготовитель: Бойпер Гмбх, Софлингер штрассе 218

89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО БОЙПЕР, 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2

Тел(факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru



Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

